

## Урок 20. Уровень II.

**Один американец находится в магазине в Como, и он хочет купить марки.**

Un americano è un negozio in Como e vuole comprare i francobolli.  
francobolli – **марки**

Ascolti questa conversazione.

Scusi, ho bisogno di alcuni francobolli per gli Stati Uniti. Ne ha?

No, non ne ho. Può comprare dei francobolli alla posta.

La posta è aperta oggi?

No, credo che è chiusa oggi.

Allora, se la posta è chiusa non posso comprare francobolli.

Sì, lì c'è un bar tabacchi. Ne può comprare lì.

Ah, bene, grazie mille.

Prego.

**Вы слышали, что женщина сказала мужчине «bar tabacchi» – бар, где продают табачные и печатные изделия, марки. Вы также услышали « aperta » - «открыта», и « chiusa » – «закрита».**

**Теперь представьте, что Вы ищите почтовое отделение.**

**Как вы спросите прохожего: Извините, будьте любезны, где почтовое отделение?**

Scusi, dov'è la posta, per favore?

**Я ищу почтовое отделение.**

Cerco la posta.

**У меня письмо в Соединенные Штаты.**

Ho una lettera per gli Stati Uniti.

Domandi: **Вы ищите почту?**

Cerca la posta?

**Вы видите дорогу там справа?**

Vede la strada lì a destra?

Risponda: **Да, я ее вижу.**

Sì. la vedo.

Dica: **Пойдите по этой дороге. Почта недалеко.**

Prenda questa strada. La posta non è lontana.

Ascolti e ripeta: **Адрес**

l'indirizzo; indirizzo; l'indirizzo

**Адрес: Площадь Синьории, номер 5.**

Ripeta: **Площадь Синьории.**

Piazza della Signoria.

Dica ancora una volta:

**Площадь Синьории.**

Piazza della Signoria

**Адрес: Площадь Синьории, номер 5.**

L'indirizzo è Piazza della Signoria, numero cinque.

Provi a domandare, fino a che ora la posta è aperta.

**открыта** – aperta

Fino a che ora la posta è aperta?

Dica: **До 6 часов вечера. Используйте официальный формат времени.**

Fino alle diciotto.

**Теперь Вы говорите со своей знакомой. Как бы Вы сказали ей, что идете на почту?**

Vado alla posta.

Vado a; vado alla posta.

**Моя жена пишет много писем.**

Ascolti e ripeta: Mia moglie scrive molte lettere.

**Она пишет много.**

Scrive molte.

**Моя жена пишет много писем.**

Mia moglie scrive molte lettere.

**Она всегда пишет письма.**

Scrive sempre delle lettere.

Provi a dire: **А Вы, Вы пишете много?**

E Lei, scrive molto?

Provi a dire: **Нет, я не часто пишу.**

No, non scrivo spesso.

**Я никогда не пишу.**  
Non scrivo mai.

Dica: **Иногда я пишу.**  
Scrivo qualche volta.

**Также мне нравится звонить.**  
Mi piace anche telefonare.

**Наши дети не живут дома.**  
I nostri figli non abitano a casa.

**Правда? Сколько им лет?**  
Veramente? Quanti anni hanno?

**И чем они занимаются? Буквально – И что они делают?**  
E che cosa fanno?

Risponda: **У нас есть 23-летний сын.**  
Abbiamo un figlio di ventitré anni.

**Он в университете и изучает медицину.**  
È all'università e studia medicina.

**Наша дочь работает в IBM .**  
Nostra figlia lavora all'IBM.

**Где живут ваши дети? (в значении Ваши и Вашей жены)**  
Ascolti e ripeta: Dov'è abitano i vostri figli?  
i vostri i vostri  
i vostri figli dov'è abitano?

**Как Вы спросите своего друга, где живут его дети?**  
Dov'è abitano i tuoi figli?

**Теперь спросите своего коллегу, где живут его дети, имея в виду – дети его и его жены.**  
Dov'è abitano i vostri figli?

**Наш сын живет в Бостоне.**  
Nostro figlio abita a Boston.

**А наша дочь живет в Нью-Йорке.**  
E nostra figlia abita a New York.

La sua collega dice: **Я тоже работала в Нью-Йорке много лет назад.**  
Anch'io ho lavorato a York molti anni fa.

**Сколько лет Вашей дочери?**  
Quanti anni ha Sua figlia?

Risponda: **Ей 25 лет.**  
Ha venticinque anni.

**Нашему сыну 23 года, а нашей дочери – 25.**  
Nostro figlio ha ventitré anni e nostra figlia ne ha venticinque.

**Она работает в IBM уже 4 года.**  
Lavora all'IBM da quattro anni.

**У нее очень интересная работа.**  
Ha un lavoro molto interessante.

**Прежде она в течение 2 лет работала в СитиБанке.**  
Prima ha lavorato alla Citibank per due anni.

Dica: **наши дети**  
i nostri figli

Provi a dire: **Моя жена пишет много писем нашим детям.**  
Mia moglie scrive molte lettere ai nostri figli.  
ai; ai; ai nostri figli

**Заметьте, что «а» и «i» образуют сочетание «ai».**

Adesso domandi alla sua collega: **А чем занимаются ваши дети? Употребите «ваши» во множественном числе.**  
E che cosa fanno i vostri figli?  
Ed i vostri figli che cosa fanno?

Lei risponde:  
**Мой сын ходит в школу в Милане.**  
Mio figlio va a scuola a Milano.

**А моя дочь учится в парижском университете.**  
E mia figlia studia all'Università di Parigi.

Domandi: **Ей нравится Париж?**  
Le piace Parigi?

**Я не знаю. Она не пишет никогда.**  
Non lo so. Non scrive mai.

**А Вы, пишете ей?**

E Lei scrive a lei?

**Нет, я не пишу очень часто.**

No, non scrivo molto spesso.

**Моя дочь должна учиться три года в Париже.**

Mia figlia deve ancora fare tre anni a Parigi.  
deve ancora fare  
deve ancora fare tre anni a Parigi

**Скажите: А после она хотела бы поехать в Женеву.**

E dopo vorrebbe andare a Ginevra.

**Мой сын должен еще год учиться в Милане.**

Mio figlio deve ancora fare un anno a Milano.

**А затем он хочет поехать в Болонью.**

E dopo vuole andare a Bologna.

**У него там есть подруга. Используйте «li»-**

Ha un'amica lì.

**Он пишет много писем,**

Lui scrive molte lettere,

**потому что ему не нравится телефон.**

perché non gli piace il telefono.

**Они не часто разговаривают с нами.**

Non parlano spesso con noi.

**Но иногда они сюда приезжают.**

Ma qualche volta vengono qui.

**Еcco come si dice «прошлая» или «минувшая неделя».**

Ascolti e ripeta: la settimana scorsa.

**Adesso domandi: Они не приезжали на прошлой неделе?**

Non sono arrivati la settimana scorsa?

**Нет, но мы собираемся навестить нашу дочь...**

No, ma andiamo a trovare nostra figlia...

**на следующей неделе.**

la settimana prossima.

**Сейчас тепло в Париже?**

Fa caldo adesso a Parigi?

**Нет, в этом году очень холодно.**

No, quest'anno fa molto freddo.

**Как жаль! Ну ладно, счастливого пути!**

Che peccato! Allora buon viaggio!

**До скорого!**

A presto!

**Представьте, что Вы у кого-нибудь дома, и Вам нужно позвонить.**

Immagini di dover telefonare.

**Domandi: Простите, я могу позвонить?**

Scusi, posso telefonare?

**Хозяйка дома говорит: Ну конечно.**

Ma certamente.

**Dica: Мне нужно такси.**

Ho bisogno di un taxi.

**Она замечает, что Вы что-то ищете, и спрашивает: Вы ищете телефонную книгу?**

Cerca l'elenco telefonico?

**Да, мне нужна телефонная книга.**

Sì. ho bisogno dell'elenco telefonico.

**Подождите, она не здесь.**

Aspetti, non è qui.

**Provi a dire: Подождите минутку!**

Aspetti un momento!

**Dica: Минутку.**

Un momento.

**Она возвращается с номером телефона, и Вы делаете звонок.**

**Dica: Это не верный номер.**

**Следите за порядком слов.**

Non è il numero giusto.

**Или, возможно, мне нужен другой номер.**

O forse ho bisogno di un altro numero.

**Могу я позвонить еще раз?**  
Posso telefonare ancora una volta?

**Она дает Вам другой номер, и Вы дозваниваетесь.**  
**Когда такси прибывает, она говорит:**  
**Вот такси.**  
Ecco il taxi.

**Теперь Вы путешествуете в Италии, и Ваша жена внезапно заболела. Если Вы в отеле, Вы попросите номер телефона врача по вызову.**

Ripeta la parola per «врач или доктор».  
dottore; un dottore; il dottore

Domandi: **У Вас есть номер телефона...**  
Ha il numero di telefono...

**Попробуйте сказать: врача.**  
d'un dottore. d'un

**Скажите: Номер телефона врача.**  
Il numero di telefono d'un dottore.

Domandi:  
**У Вас есть номер телефона врача?**  
Ha il numero di telefono d'un dottore?

**Вам нужен врач?**  
Ha bisogno d'un dottore?  
bisogno di  
bisogno d'un dottore  
Ha bisogno d'un dottore?

Dica:  
**Это для моей жены. Ей нужен доктор.**  
È per mia moglie. Ha bisogno d'un dottore.

Risponda: **Одну минутку, пожалуйста.**  
Un momento, per favore.

**Она дает Вам листок бумаги, говоря:**  
**Вот его номер телефона.**  
Ecco il suo numero di telefono.

Grazie mille, signora.

Come si dice: «Она делала/сделала»?  
Ha fatto.

**Прибывает доктор. Как он спросит Вас, что делала Ваша жена сегодня?**  
Che cosa ha fatto sua moglie oggi?  
Sua moglie che cosa ha fatto oggi?

**Как он спросит: Что она делала на прошлой неделе?**  
Che cosa ha fatto la settimana scorsa?

Risponda: **Ничего. Она ничего не делала.**  
Niente. Non ha fatto niente.  
Provi a dire: **Она ела что-нибудь?**  
Ha mangiato qualcosa?  
**Нет, она не ела ничего.**  
No, non ha mangiato niente.

**После осмотра Вашей жены, врач говорит: Минутку, пожалуйста.**  
Un momento, per favore.

**Он выписывает рецепт. Послушайте, что он затем говорит.**  
C'è una farmacia a Via Verdi.  
**Он сказал: На улице Верди есть аптека.**

**Он продолжает: Это недалеко отсюда.**  
Non è lontano da qui.  
lontano da qui  
Non è lontana da qui.  
lontana da qui.

**Большое спасибо, синьор. И до свидания.**  
Grazie mille, signore. E arrivederci.

**На следующий день Вы и Ваша жена должны навестить друзей. Спросите ее: Как ты сегодня?**  
Come stai oggi?

**Очень хорошо. Мы поедем на машине или на такси?**  
Molto bene. Andiamo in macchina o in taxi?

**Или, почему бы нам не поехать на метро?**  
O perché non prendiamo la metropolitana?

Dica: **Метро не ходит часто.**  
La metropolitana non passa spesso.

**Адрес: Улица Верди, номер 18.**  
L'indirizzo è Via Verdi, numero diciotto.

**В самом деле, как ты?**

Veramente, come stai?

**Я – очень хорошо. И это недалеко.**

Io sto molto bene. E non è lontano.

**Пойдем пешком.**

Andiamo a piedi.

**Вы приезжаете к друзьям, и Ваш подруга спрашивает вас обоих о ваших детях.**

Domandi: **Сколько лет сейчас вашим детям?**

Quanti anni hanno i vostri figli adesso?

Risponda:

**Нашему сыну 12 лет, и он ходит в школу в Милане.**

Nostro figlio ha dodici anni e va a scuola a Milano.

**Нашей дочери 25 лет...**

Nostra figlia ha venticinque anni..

**и она изучает медицину в университете.**

e studia medicina all'Università.

**Это конец сегодняшнего урока. Когда Вы продолжите в следующий раз, начните, пожалуйста, с повторения этого урока.**